

# Videoscripts – Arabisch

**Stichting Expertisecentrum  
Oefenen.nl**

Maart 2026

## Proeftuin Online Veiligheid - Videoscripts

### Bij werkblad 1 Aan- en verkoopfraude



ARABISCH



تحقق دائماً من المتجر الإلكتروني

الرجل ٢: يوم سعيد سيدي

الرجل ١: مساء الخير، نحن من شرطة الإنترنت

المرأة: شرطة الإنترنت؟

الرجل ٢: بالتأكيد

الرجل ١: نعم، نحن نراقب الإنترنت من أجل سلامتك. هل جهاز الكمبيوتر الخاص بك لا يزال مؤمناً بشكل صحيح؟

الرجل ٢: قبل أن تدركي ذلك، سيقع جهازك ضحية للسرقه

المرأة: حقاً؟

الرجل ١: وبالطبع، لا نريد ذلك

الرجل ٢: لا، بالتأكيد لا؟

المرأة: لا، لا، لا. تفضل بالدخول إذن

الرجل ١: انظري، ها هو ذا، يتباهى. ياله من جهاز كمبيوتر رائع

المرأة: كنتُ على وشك شراء واحد جديد

الرجل ١: تتسوقين عبر الإنترنت؟

المرأة: كان عليّ فقط الضغط على زر الدفع

الرجل ١: عمل محفوف بالمخاطر سيدتي

الرجل ٢: انظري، ما أجمل هذا الكلب

المرأة: نعم، إنه كلب الحراسة لدينا. ينبج عندما يرى خطرًا

الرجل ٢: اسمعي، إذا طلبت جهاز الكمبيوتر من هذا الموقع، ستوفرين المال أيضًا

المرأة: Altijdprijs.nl؟

الرجل ٢: نعم، مهما اشتريتي، ستحصلين دائمًا على أرخص سعر

الرجل ١: ولديهم كل شيء تقريبًا: أرائك، تلفزيونات، هواتف محمولة

الرجل ٢: وجهاز كمبيوتر جديد أيضًا

### تحققي دائمًا من الموقع الإلكتروني

، هناك محتالون يملكون مواقع إلكترونية غير آمنة، يعرضون فيها ماركات باهظة الثمن بأسعار منخفضة، على سبيل المثال. إذا اشتريتي شيئًا من هنا فلن يصلك. ستخسرين أموالك

قد يطلبون منك أيضًا النقر على رابط، ليتمكنوا من الوصول إلى بياناتك

غالبًا ما تبدو هذه المواقع مشابهة لمواقع أخرى، لكنها تختلف عنها قليلًا. كيف يمكنك تمييز هذه المواقع؟

أولاً، عنوان الموقع الإلكتروني مختلف. على سبيل المثال، قد تجد كلمة زائدة أو واصلة

ثانيًا: لا يوجد عنوان أو رقم هاتف للشركة على الموقع. لا يمكن الوصول إليهم. أخيرًا: غالبًا ما تكون العروض مغرية جدًا لدرجة يصعب تصديقها. لذا، كن حذرًا للغاية

إذن: تحقق دائمًا من الموقع الإلكتروني

1. تحقق من عنوان الموقع

2. تأكد من وجود بيانات الاتصال

3. تأكد من أن العروض ليست مغرية جدًا لدرجة يصعب تصديقها

بهذه الطريقة، أنت في أمان رقميًا

...الرجل 2: لو ضغطت هنا للدفع

الرجل 1: ها أنا ذا

!الزوجة: لا، لا أتق بهذا الموقع

الرجل 2: ألا يمكنك الضغط على زر واحد فقط؟

!الزوجة: لا، لا أستطيع! ولا أتق بك أيضاً

...الرجل 1: حسناً

الرجل 2: ألا يمكننا التحدث عن هذا؟

!الزوجة: لا، مستحيل! محتالون! اخرج من هنا! لا مجال للدردشة هنا. اخرج من بيتي

!الرجل الثاني: اهدني يا سيدتي

!الزوجة: لا، ليس الأمر سهلاً

### **tahaqaq dayman min almatjar al'iilikturnii**

alrajul 2: yawm saeid sidti!

alrajul 1: masa' alkhayri, nahn min shurtat al'iintirnti.

almar'atu: shurtat al'iintirnti?

alrajul 2: bialtaakidi!

alrajul 1: niema, nahn nuraqib al'iintarnit min 'ajl salamatika. hal jihaz alkumbuyutar alkhasi bik la yazal mwmnan bishakl sahihin?

alrajul 2: qabl 'an tudriki dhalika, sayaqae jihazuk dahiatan lilsariqati.

almar'atu: hqan?

alrajul 1: wabialtabei, la nurid dhalika.

alrajul 2: la, bialtaakid la?

almar'atu: la, la, la. tafadal bialdukhul 'iidhn.

alrajul 1: anzuri, ha hu dha, yatabahaa. ya lah min jihaz kumbuyutar rayieun!

almar'atu: knt ealaa washk shira' wahid jadidin.

alrajul 1: tatasawaqin eabr al'iintirnti?

almar'atu: kan ely faqat aldaght ealaa ziri aldafea.

alrajul 1: eamal mahfuf bialmakhatir sidti!

alrajul 2: anziri, ma 'ajmal hadha alkalba!

almar'atu: niema, 'iinah kalb alhirsat ladina. yunbah eindama yaraa khtran.

alrajul 2: asmaei, 'iidha tlbt jihaz alkumbuyutar min hadha almawqae, satuafirin almal aydan.

almar'ati: Altijdprijs.nl?

alrajul 2: niema, mahma ashtryti, satahsulin dayman ealaa 'arkhas siera.

alrajul 1: waladayhim kulu shay' tqryban: 'arayika, tilifizyunatin, hawatif mahmulatin.

alrajul 2: wajihaz kumbuyutar jadid aydan.

**tahaqqi dayman min almawqie al'iilikturnii.**

hunak muhtalun yamlikun mawaqie 'iilikturniyan ghayr aminat, yueridun fiha markat bahizat althaman bi'asear munkhafidatin, ealaa sabil almithali. 'iidhan ashtryt shyyan min huna, falan yslki. satakhsarin amwalki.

qad yatlubun mnk aydanalnaqr ealaa rabiti, liatamakanuu min alwusul 'iilaa byanatki.

ghalban ma tabdu hadhih almawaqie mushabihatun limawaqie 'ukhrra, lakinaha takhtalif eanha qlyan. kayf ymknk tamyiz hadhih almawaqiei?

awlan, eunwan almawqie al'iilikturniu mukhtalifun. ealaa sabil almithali, qad tajid kalimat zayidat 'aw wasilatun.

thanyan: la yujad eunwan 'aw raqm hatif lilsharikat ealaa almawqae. la yumkin alwusul 'iilayhimu.

akhryan: ghalban ma takun aleurud mughriatan jdan lidarajat yaseub tasdiqaha. lidha, kun hdhran lilghayati.

'iidhan: tahaqqi dayman min almawqie al'iilikturnii:

1. tahaqqi min eunwan almawqae.
2. ta'akad min wujud bayanat aliatisali.
3. ta'akad min 'ana alearud laysat mughriatan jdan lidarajat yaseub tasdiqaha. bihadhih altariqati, 'ant fi 'aman rqrmyan.

alrajul 2: law daghatt huna lildafea...

alrajul 1: ha 'ana dha.

alzawjatu: la, la 'athiq bihadha almawqiei!

alrajul 2: 'ala ymknk aldaght ealaa zirin wahid faqat?

alzawjatu: la, la 'astatieu! wala 'athiq bik aydan.

alrajul 1: hsnan...

alrajul 2: 'ala yumkinuna altahaduth ean hadha?

alzawjatu: la, mustahili! muhtaluna! akhruj min huna! la majal lildardashat huna. akhruj min bayti!

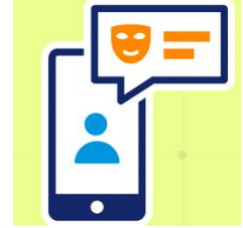
alrajul althaani: ahdaiyy ya sidti.

alzawjatu: la, lays al'amr shlaan!

Bij werkblad 2 Hulpvraagfraude



ARABISCH



مباشرة الروابط على تضغطي لا

طويلة؟ أم قصيرة تريدونها هل: الشعر مصففة

ههه، جداً جميلة. فضلك من جداً قصيرة ليس، حسناً: مارليس

معها؟ قهوة بفنجان ترغيبين هل. العزيزة سيدتي يا إرانة: الشعر مصففة

جديد هاتف رقم على حصل إنه يقول. بيورن من إنه. مجهول رقم، مهلاً. فضلك من نعم: مارليس

نظرة ألي: الشعر مصففة

ساقبه عضلات سيقوي هذا! الدراجات ركوب إلى يحتاج. جديدة نارية دراجة سيشتري، صحيح. شكراً: مارليس

نبدأ؟ هل: الشعر مصففة

المال مني يقترض أن يريد. المقرب صديقي إنه. أسفة، نعم النارية؟ الدراجة لشراء المال بعض إقراضه يمكنني هل. للتو إيجاره خصم تم: مارليس  
إواتساب عبر دفع رابط لي يرسل الآن! حسناً

أياماً يستغرق الأموال تحويل كان، الماضي في! حديثة تكنولوجيا من لها يا: الشعر مصففة

فوراً؟ المال هذا بتحويل أقوم هل. صحيح، حسناً: مارليس

**la tadghati ealaa alrawabit mbashrtan.**

musafafat alshaera: hal turidinaha qasiratan 'amm tawilatan?

marlis: hsaan, lays qasiratan jdaan min fadliki. jamilat jdaan, hihahi.

musafafat alshiera: rayieatu! ya sayidati aleazizata. hal targhabin biffinjan qahwat mieaha?

marlis: naeam min fadlika. mhlaan, raqm majhuli. 'iinah min biurn. yaqul 'iinah hasal ealaa raqm hatif  
jadidin.

musafafat alshaera: 'ulqi nazratan.

marlis: shkraan. sahihun, sayashtari daraajatan nariatan jadidatan. yahtaj 'iilaa rukub aldaraajati! hadha  
sayuqawiy eadalat saqayhi.

musafafat alshaera: hal nabda'u?

marlis: tama khasm 'ijarih liltuw. hal yumkinuni 'iiqraduh baed almal lishira' aldaraajatalnaariati? niema, asfa. 'iinah sadiqi almuqaraba. yurid 'an yaqtarid miniy almal. hsnaan! alan yursil li rabit dafe eabr watsab!

musafafat alshaera: ya laha min tiknuluja hadithatin! fi almadi, kan tahwil al'amwal yastaghriq ayamaan. marlis: hsnaan, sahihun. hal 'aqum bitahwil hadha almal fwraan?

Bij werkblad 3 Phishing



ARABISCH



تم اختراق حسابي

الجارة: أنا ذاهبة للتسوق، فقلت في نفسي: سأسألك إن كنت تحتاجين شيئاً

!مارليس: تم اختراق حسابي

الجارة: لحم مفروم؟ رطل من اللحم المفروم؟

!مارليس: لا، لقد تم اختراق حسابي

الجارة: ماذا؟ لا. كيف عرفت ذلك؟

!مارليس: كنتُ أكوي الملابس، ثم وصلتني رسالة بريد إلكتروني من البنك! يبدو أن كلمة مروري سهلة جداً. يا للغباء

...الجارة: لقد تم استغلالك

!مارليس: تم اختراق حسابي

الجارة: انقرري هنا للتحقق من حسابك

!مارليس: ليس لدي وقت لأضيعه. من يدري كم من المال سُحب من حسابي

الجارة: ماذا ستفعلين؟

!مارليس: سأنقر على هذا الرابط، بالطبع، للتحقق من حسابي

".الجارة: لحظة لحظة لحظة، أول شيء عليك فعله في موقف كهذا": لا داعي للذعر، حافظي على هدوئك

!مارليس: حافظي على هدوئك، حافظي على هدوئك... أه، بلوزتي! أوه، هذا ما كنتُ أحتاجه! ماذا أفعل برسالة بريد إلكتروني كهذه؟

الجارة: !مارليس، هل يُرسل بنكك رسالة بريد إلكتروني كهذه؟

مارليس: لا أعرف. همم... هل هذا الرابط آمن؟

### tama akhtiraq hasabi

aljaratu: 'ana dhahibat liltasuqi, faqult fi nafsi: sasalk 'iin knt tahtajin shyyan.

marlis: tama akhtiraq hasabi!

aljaratu: lahm mafrum? rutl min allahm almafrum?

marlis: la, laqad tama akhtiraq hasabi!

aljaratu: madha? la. kayf erft dhalika?

marlis: knt 'akwi almalabisi, thuma wasalatni risalat barid 'iiliktiruniin min albanki! yabdu 'ana kalimat mururiin sahlata jdan. ya lilghaba'i!

aljaratu: laqad tama astghlalki...

marlis: tama akhtiraq hasabi!

aljaratu: anqari huna liltahaquq min hsabki.

marlis: lays ladaya waqt li'adiaeahi. man yadri kam min almal suhb min hasabi.

aljaratu: madha satafealina?

marlis: sa'anqar ealaa hadha alraabiti, bialtabei, liltahaquq min hasabi.

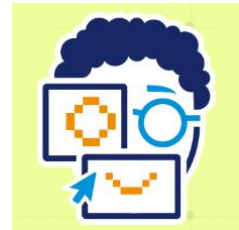
aljaratu: lahzat lahzat lahzatun, 'awal shay' elyk fieluh fi mawqif kahadha: "la daei lildhaer, hafizi ealaa hdwyki".

marlis: hafizi ealaa hdwyki, hafizi ealaa hdwyki... ah, biluzti! 'awhi, hadha ma knt 'ahtajuhu! madha 'afeal birisalat barid 'iiliktiruniin kahadhihi?

aljaratu: marlis, hal yursl bnkk risalat barid 'iiliktiruniin kahadhihi?

marlis: la 'aerifu. hamm... hal hadha alraabit amina?

### Bij werkblad 4 Datingfraude



ARABISCH

#### المواعدة

مارليس: مرحباً جارتني، هل ستذهبين في نزهة مع موس؟

الجارّة: نعم، موس بحاجة للخروج قليلاً، أليس كذلك؟ كيف حالك؟

مارليس: همم... هل أخبرها؟ ربما يكون لديها ما تقوله مجدداً. لقد تعرفت على رجل. عن طريق موقع مواعدة

الجارّة: حقاً؟ يا له من أمر رائع! متى سأراه؟

مارليس: لم أره شخصياً من قبل. حسناً... هو لا يعيش في هولندا، إنه يعيش في أمريكا الجنوبية

الجارّة: إنها بعيدة جداً! هل أنت حذرة يا مارليس؟ تسمعين كل تلك القصص الغريبة، أليس كذلك، عن المواعدة عبر الإنترنت؟

مارليس: أوه، ولكنه حقاً رجل رائع! احتى أنه يريد الزواج مني... عندما تراه، ستفهم

الجارّة: الزواج؟

مارليس: انظري إليه فقط، يا له من وسيم

الجارّة: لكن يا مارليس، عليك أن تكوني حذرة بعض الشيء، كما تعلمين. ما الذي تعرفينه حقاً عن ذلك الرجل؟ مارليس: أوه، إنه يريد المجيء إلى هولندا، كما كتب. يا إلهي! هل يجب عليّ حقاً الاستمرار في هذا؟ ماذا أفعل الآن؟

#### almuaeada

marlis: mrhbaan jarti, hal satadhabin fi nuzhat mae mus?

aljaratu: niema, mus bihajat likhuruq qlylaan, 'alays kadhalika? kayf haluka?

marlis: hamam... hal 'akhbaruha? rubama yakun ladayha ma taquluh mjddaan. laqad taearaft ealaa rijulu. ean tariq mawqie mueaidatin.

aljaratu: hqaan? ya lah min 'amr rayiei! mataa sa'urahi?

marlis: lam 'arah shkhsyaan min qibali. hsnaan... hu la yaeish fi hulanda. 'iinah yaeish fi 'amrika aljanubiati.

aljaratu: 'iinaha baeidat jdaan! hal ant hadhirat ya marlis? tasmaein kula tilk alqisas algharibati, 'alays kadhalika, ean almuaeadat eabr al'iintirnt?

marlis: 'awha, lakinah hqaan rajul rayieun! hataa 'anah yurid alzawaj mini... eindama turaha, satafhama.

aljaratu: alzawaji?

marlis: anzuri 'iilayh faqut, ya lah min wasim!

aljaratu: lakin ya marlis, elyk 'an takuni hadhirat baed alshay'i, kama taelamina. ma aladhi taerifinah hqan ean dhalik alrajulu? marlis: 'awha, 'iinah yurid almaji' 'iilaa hulanda, kama kataba. ya 'iilhi! hal yajib ely hqan alaistimrar fi hadha? madha 'afeal alan?

Bij werkblad 5 Nepagenten



ARABISCH



احم أجهزتك

في الكمبيوتر ثم أنسخ كل البيانات، حسناً؟ USB الرجل 1: اسمعي، شتتي انتباهها، سأضع ذاكرات

الرجل 2: حسناً أهلاً سيدتي. تشرفنا بمعرفتك

الرجل 1: نعم، نحن من شرطة الإنترنت

المرأة: لم أسمع بهذا من قبل

الرجل 1: ههه، ربما لا تقرئين الصحف، أليس كذلك؟ مع كل هذه الجرائم الإلكترونية هذه الأيام

الرجل 2: نفحص جهاز الكمبيوتر الخاص بك للتأكد من سلامته. هذه الخدمة مجانية تماماً

الرجل 1: تلك الخيار

المرأة: حسناً، لا أعرف الكثير عن أجهزة الكمبيوتر

الرجل 2: أوه

الرجل 1: آه، فهمت الآن: جهاز الكمبيوتر الخاص بك يعاني من بطء

المرأة: بطء؟

الرجل 2: نعم، إنه بطيء جداً، أليس كذلك؟

المرأة: بطيء، نعم، أحياناً يكون كذلك

الرجل 1: هل تقومين بتثبيت التحديثات أيضاً؟ المرأة: كما قلت، لا أعرف الكثير عن هذا

الرجل 1: لا مشكلة على الإطلاق. لدينا الكثير من التحديثات. سيكون كل شيء على ما يرام

الرجل 2: الكلاب! أنا أحب الكلاب كثيراً، كما تعلمين

المرأة: وأنت أيضاً؟

الرجل 2: نعم

المرأة: هذا الكلب ينيح عندما يكون هناك خطر. لا أستطيع الاستغناء عنه

...الرجل 2: أوه! كان لدينا كلب صغير. هل تفهمين ما أعنيه؟ من تلك الكلاب الصغيرة جداً، لكنه مات

الرجل 1: ما هذا الشيء البائس

المرأة: ماذا تفعل؟

الرجل 1: هاه؟ أنا... أقوم بتحديث جهاز الكمبيوتر الخاص بك. يطلب منك كلمة مرور. إذا أدخلتها بنفسك، يمكننا المتابعة بعد ذلك

حماية جهازك

يمكن للمجرمين اختراق جهاز الكمبيوتر أو الجهاز اللوحي أو الهاتف الخاص بك

كما تحمي منزلك، من المهم حماية أجهزتك

أولاً، يتم ذلك باستخدام رمز أو كلمة مرور. لا يمكنك استخدام الكمبيوتر بدون إدخال الرمز أو كلمة المرور

ثانياً، من المهم تثبيت التحديثات على جهازك. يمكنك ضبط جهاز الكمبيوتر لتثبيت هذه التحديثات تلقائياً. هذا يحافظ على أمان جهاز الكمبيوتر أو الجهاز اللوحي أو الهاتف

أخيراً، من المهم بالطبع ألا تسمح للغرباء باستخدام جهاز الكمبيوتر أو الهاتف

لذا: احمِ جهازك

1. قم بقفله برمز أو كلمة مرور

2. تثبت التحديثات فوراً

3. لا تسمح للغرباء بالوصول إلى أجهزتك

هكذا تحافظ على أمانك على الإنترنت

المرأة: لا، لن تحصل على الرمز. لا أسمح للغرباء باستخدام جهازي

الرجل 2: آخ، أنت تؤذينا

الرجل 1: لسننا غرباء، أليس كذلك؟

الرجل 2: وكنا نتحدث حديثاً لطيفاً عن كلبك

المرأة: أفضل الاتصال بصديقة مقربة إذا احتجبت للمساعدة

الرجل 1: لكننا هنا الآن، أليس كذلك؟ يمكننا فقط أن نُطلعكم على آخر المستجدات بسرعة، أليس كذلك؟

الرجل 2: بلى! المرأة: إليك آخر المستجدات: أنت غير مرحب بك هنا

### ahm 'ajhizatak

alrajul 1: asmaei, shatati antibahuha, sa'adae dhakirat USB fi alkumbuyutar thuma 'ansakh kula albayanati, hsnaan?

alrajul 2: hsnaan! ahlaan siidti. tusharifna bimaerifatika!

alrajul 1: niema, nahn min shurtat al'iintirnti.

almar'atu: lam 'asmae bihadha min qabalu!

alrajul 1: hihhi, rubama la taqriiyn alsuhufu, 'alays kadhhalika? mae kuli hadhah aljarayim al'iilikturniat hadhah al'ayaami.

alrajul 2: nafhas jihaz alkumbuyutar alkhasi bk litta'akud min salamatih. hadhah alkhidmat majaaniatan tmamaan.

alrajul 1: lk alkhayaru.

almar'atu: hsnaan, la 'aerif alkathir ean 'ajhizat alkumbiutar.

alrajul 2: 'uwh!

alrajul 1: ah, fahimt alan: jihaz alkumbuyutar alkhasi bk yueani min but'i.

almar'atu: but'?

alrajul 2: niema, 'iinah bati' jdaan, 'alays kadhhalika?

almar'atu: bati'a, niema, ahyaanan yakun kadhhalika.

alrajul 1: hal taqumin bitathbit altahdithat aydan? almar'ati: kama qultu, la 'aerif alkathir ean hadha.

alrajul 1: la mushkilat ealaa al'iitlaqi. ladayna alkathir min altahdithati. sayakun kulu shay' ealaa ma yurami.

alrajul 2: alkalabi! 'ana 'uhibu alkilab kthyran, kama taelamina!

almar'atu: wa'ant aydan?

alrajul 2: niema!

almar'atu: hadha alkalb yanbah eindama yakun hunak khatarun. la 'astatie aliastighna' eanhu.

alrajul 2: 'awhi! kan ladayna kalb saghirun. hal tafhamin ma 'aenih? min tilk alkilab alsaghirat jdan, lakinah matun...

alrajul 1: ma hadha alshay' albayisu!

almar'atu: madha tafaeala?

alrajul 1: hahi? 'ana... 'aqum bitahdith jihaz alkumbuyutar alkhasi bika. yatlub mink kalimat mururin. 'iidha 'adkhalatha binafsika, yumkinuna almutabaeat baed dhalika.

### himayat jihazik

yumkin lilmujrimin akhtiraq jihaz alkumbuyutar 'aw aljihaz allawhi 'aw alhatif alkhasi bika.  
kama tahmi manzilaka, min almuхими himayat 'ajhizatika.  
awlaan, yatimu dhalik biastikhdam ramz 'aw kalimat mururin. la yumkinuk astikhdam alkumbuyutar  
bidun 'iidkhal alramz 'aw kalimat almururi.  
thanyaan, min almuхими tathbit altahdithat ealaa jihazika. yumkinuk dabt jihaz alkumbuyutar litathbit  
hadhih altahdithat tlqayyaan. hadha yuhafiz ealaa 'aman jihaz alkumbuyutar 'aw aljihaz allawhi 'aw  
alhatifi.

akhyraan, min almuхими bialtabe 'ala tasmah lilghuraba' biaistikhdam jihaz alkumbuyutar 'aw alhatifi.  
lidhaa: ahm jihazaka:

1. qum biqaflih biramz 'aw kalimat mururin.
  2. thbbt altahdithat fwraan.
  3. la tasmah lilghuraba' bialwusul 'iilaa 'ajhizatika.
- hakadha tuhafiz ealaa 'amanik ealaa al'iintirnti.

almar'atu: la, lan tahsul ealaa alramzi. la 'asmah lilghuraba' biastikhdam jihazi!

alrajul 2: akh, 'ant tudhina.

alrajul 1: lasna ghuraba'a, 'alays kadhalika?

alrajul 2: wakunaa natahadath hdythaan ltyfaan ean kalbiki!

almar'atu: 'afdal aliatisal bisadiqat muqarabat 'iidha ahtjt lilmusaeadati!

alrajul 1: lakinana huna alana, 'alays kadhalika? yumkinuna faqat 'an nutlekm ealaa akhar almustajadaat  
bisureatin, 'alays kadhalika?

alrajul 2: bilaa! almar'ati: 'iilayk akhar almustajadati: 'ant ghayr murahab bik huna!